

第二屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第十四次會議記錄

日期：2006 年 2 月 16 日(星期四)

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓會議室

出席者：

委員

錢正民先生 (主席)

徐永銓先生 (副主席)

歐玉霞女士

陳 昌先生

陳振彬先生, BBS, JP

陳國華先生

陳汶堅先生

陳華裕先生

張順華先生

范偉光先生

馮錦照先生, MH

馮美雲女士

何偉途先生

高寶齡女士, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

羅俊毅先生

李 寧女士

梁芙詠女士, MH

呂東孩先生

麥富寧先生

伍兆祥先生

柯創盛先生

潘進源先生

蘇冠聰先生
蘇家豪先生
蘇坤漢先生
蘇麗珍女士
鄧志豪先生
黃啓明先生
黃華舜先生
葉興國先生, MH
余秀珍女士

增選委員

陳 更先生
黎 定女士
梁超華先生
黃炳權先生

經常出席會議的政府部門代表

梁沛霖先生	署理觀塘民政事務助理專員
張寶琪先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
葉祖蔭先生	運輸署工程師(觀塘)1
梁錦榮先生	警務處觀塘分區助理指揮官(行動)
蘇成輝先生	警務處觀塘區交通隊主管
黃健義先生	警務處秀茂坪警區行動主任
梁偉傑先生	警務處秀茂坪區交通隊警長

出席是次會議的政府部門/公司代表

周碩華先生	九龍巴士有限公司車務主任
黃重生先生	土木工程拓展署總工程師
莫維基先生	土木工程拓展署工程師
梁煒傑先生	偉信顧問集團有限公司項目經理
黎照南先生	中國建築工程(香港)有限公司地盤經理
韓祖耀先生	運輸署巴士及鐵路科運輸主任
蔡麗芬女士	九龍巴士控股有限公司策劃及發展高級經理
龔樹人先生	新世界第一巴士服務有限公司助理營運經理
梁孫偉先生	城巴有限公司高級營運主任

秘書

張詒靈女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)4

列席

蔡澤雄先生

周耀明先生

缺席者：

委員

潘任惠珍女士, MH

孫啓烈先生, JP

陳 更先生

開會辭

主席歡迎全體與會者出席會議，特別歡迎警務處秀茂坪警區行動主任黃健義先生及署理觀塘民政事務助理專員梁沛霖先生。

2. 主席報告，孫啓烈先生因病未能出席是次會議。

(會後補註：孫啓烈先生已於 2006 年 2 月 16 日將醫生證明書傳真至秘書處。)

3. 主席報告，蔡澤鴻議員及周耀明議員將列席是次會議，並於會上發言。

I. 通過上次會議記錄 (8.12.2005)

4. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 續議事項

搬遷觀塘工業中心外巴士站事宜

5. 主席歡迎參與討論有關議項的九龍巴士控股有限公司(下稱“九巴”)車務主任周碩華先生。

6. 運輸署張寶琪先生報告委員於上次會議提出把觀塘工業中心前的 38、42C、89C 及 215X 號巴士站遷往其他地方。該署與巴士公司詳細商討之後，認為暫時未能搬遷有關巴士站，但建議逐步搬遷。

7. 九巴周碩華先生表示，觀塘工業中心外中塞車的問題主要是由於開源道迴旋處的流量已經達至飽和狀態，而開源道轉入溢財中心及觀塘碼頭附近交通擠塞，亦導致觀塘工業中心外的路面擠塞。研究顯示，觀塘工業中心外的塞車問題主要並非由巴士進站引起，至於委員的建議取消該巴士站，他表示，有關安排將對乘客造成影響，受影響人數每日多於 4 200 人，同時會導致車龍移至觀塘法院外的車站，影響其他地區的交通。

8. 委員表示現時的車站過密，可以重新分布，將三個巴士站減為兩個。此外，有委員要求九巴不可在觀塘迴旋處前後的一段觀塘道西行線，所有只有兩條行車線的路面設立巴士站。委員亦要求同樣減少東行行車線的巴士站。主席重申，委員已清楚表達意見，維持上次會議通過的動議，強烈要求運輸署立即安排取消有關巴士站，並積極跟進有關建議。

9. 運輸署張寶琪先生表示，該署將與九巴進行有關影響研究，研究需時約一個月，可望於三月底完成。該署並完成研究後，會諮詢有關地區人士。

觀塘中交通改善措施

10. 運輸署代表葉祖蔭先生報告，經與工程部商討之後，上次會議通過中期方案預計可於本年三月至四月動工，工程需時約兩個月。

11. 有委員提出應先取消觀塘工業中心前的巴士站，再進行有關工程。但也有委員認為，應盡快展開改善觀塘中交通的有關工程，並同時取消觀塘工業中心前的 38、42C、89C 及 215X 號巴士站。

12. 主席要求運輸署代表提交上述兩項工程的時間表。

III. “佐敦谷北道”名稱

(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 1/2006 號)

13. 葉興國先生介紹文件第 1/2006 號。

14. 運輸署葉祖蔭先生表示，有關名稱於 1966 年刊憲。如果委員希望沿用“佐敦谷北道”，可致函地政總署，要求該署考慮有關建議。經討論後，委員通過秘書處以委員會名義致函地政總署表達有關建議。

(會後補註:觀塘民政事務處已就上述事項致函地政總署，該署表示會就將現有的名稱更改為“佐敦谷北道”展開正式諮詢。)

IV. 工程合約 CV/2000/06 彩雲道及佐敦谷發展地盤平整及相關基礎設施工程 - 拆除碎石及運輸帶系統後泥石料的運輸方案
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 2/2006 號)

15. 主席歡迎參與討論有關議項的人士，包括土木工程拓展署總工程師黃重生先生及工程師莫維基先生、偉信顧問集團有限公司項目經理梁煒傑先生，以及中國建築工程(香港)有限公司地盤經理黎照南先生。

16. 土木工程拓展署黃重生先生介紹文件第 2/2006 號。

17. 有委員建議由新清水灣道出車，由彩雲道入車，以免影響民居。有委員質疑有關車輛轉入新利街時是否安全。此外，委員認為應設立足夠的交通標誌，確保安全。如果有關工程的進度有阻延，應通知有關委員及地方人士，並應設立通報熱線。

18. 土木工程拓展署黃重生先生回應，有關方面會盡量利用非繁忙時段運送泥石料，並會設立通報熱線。他將於會後與有關議員商討及解釋方案的安全及細節問題。

19. 主席總結，委員會通過文件提出的方案。

V. 2006/2007 年度觀塘區巴士路線發展計劃
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 3/2006 號)

20. 主席歡迎參與討論有關議項的人士，包括運輸署巴士及鐵路科運輸主任韓祖耀先生、九巴策劃及發展高級經理蔡麗芬女士、新世界第一巴士服務有限公司助理營運經理龔樹人先生，以及城巴有限公司(下稱“城巴”)高級營運主任梁孫偉先生。

21. 運輸署韓祖耀先生介紹文件第 3/2006 號。

22. 委員提出以下意見：

22.1 委員對油塘區的巴士服務沒有增加感到失望，並再次要求增加該區的巴士服務；

22.2 委員指出，14C 號是唯一達到鯉魚門的巴士線，減少一輛巴士行駛該路線後，行車班次由每 20 分鐘改為 40 分鐘一班。由於現時“自由行”旅客及區內的人流增加，加上長者及學

生對該路線有一定的需求，委員強烈反對減少一輛巴士行駛該路線；

- 22.3 委員表示，委員會過去數年均要求增設一條“過山線”，但2006/2007 年度的發展計劃仍未增設有關巴士線，運輸署亦沒有在文件解釋原因。委員要求有關部門回應；
- 22.4 委員詢問 601 號巴士下午特別班次的時間，並指出由 692 號轉乘 601 號的乘客未能於轉乘站上車，以及要求增加 601 號巴士早上繁忙時段的班次；
- 22.5 委員詢問空調巴士收費下調的準則及幅度，以及為何短途空調巴士有減價的空間，但長途空調巴士的車費沒有下調；
- 22.6 委員建議，如果其他巴士公司可以提供其他路線及更佳服務，運輸署應考慮引入競爭，委員並詢問該署是否與其他巴士公司商討，提供 14C 號及“過山線”的服務；
- 22.7 委員建議，16M 號由連德道直接轉入慶田圍，以縮短行車時間而又不影響乘客；
- 22.8 委員認為，93M 號的班次不足，未能滿足藍田區居民的需求；
- 22.9 委員指出，居民對車費較低的非空調巴士仍有一定的需求，因此反對 2007 年將 14B、15 及 16 號巴士線全部轉用空調巴士行走；
- 22.10 委員對 603 號巴士線欠缺改善計劃表示失望，要求增加有關服務；
- 22.11 委員表示，委員會每年都會討論巴士路線發展計劃，但有關部門並無在會後或下一年度的發展計劃回應委員的意見及委員的建議跟進；
- 22.12 委員詢問 E22 及 E22P 號是否仍會使用藍田北巴士站；
- 22.13 委員要求增加巴士轉乘優惠；
- 22.14 委員要求增加寶達邨的巴士服務；
- 22.15 委員要求增加 603 及 14B 號的班次；
- 22.16 委員詢問來往碧雲道及機場的巴士服務的進展；
- 22.17 委員詢問，為何 14B 號 2007 年全線轉用空調巴士時才減低票價，而不即時調低票價；
- 22.18 委員要求有關部門於明年提交巴士路線發展計劃前半年至三個月，預早向委員會提交建議，以便委員會有充足時間商討，而有關方面亦有足夠時間，根據委員的建議制訂發展計劃。

23. 運輸署韓祖耀先生回應，由於 14C 號的乘客量日益減少，而現時乘客亦可透過現有他公共交通工具前往鯉魚門，所以建議減少一輛巴士行駛該路

線，以便更有效調配資源。該署亦一直留意“過山線”的需求，故此增加 76A 及 76B 號小巴提供服務，如有需要便會進一步研究在適當地方作出改善。該署一向致力促進公共交通工具的健康發展，並保持市場上的良性競爭，以滿足市民的交通需求及提供適當的服務選擇，但在提供公共交通服務之前，必須考慮對現有服務提供者的影響。另外，該署會考慮於明年盡早提交巴士路線發展計劃供委員參考。

24. 九巴蔡麗芬女士回應如下：

- 24.1 14C 號的載客量持續偏低及目前已有其他直公共交通工具服務該線所行經的地區，所以建議組該路線的服務，以有效運用現有資源；經詳細研究後，該公司建議減少一輛巴士行駛該路線，班次會由現時的 17 分鐘一班改至 30 分鐘一班。該公司會盡力確保每 30 分鐘一班的班次，並相信此班次更能為乘客提供可預計的巴士服務，以減少候車時間；
- 24.2 該公司尚未就 601P 號的班次制訂時間表，歡迎委員提供意見；
- 24.3 根據調查，601 號是有足夠的剩餘載客以應付由 692 號轉乘的乘客；若此方案得以落實，該公司定會監察乘客交通模式的改變，就班次編排作出靈活調動；
- 24.4 在釐定空調巴士的車費時，必須考慮多方面因素，包括服務類別、路程距離、路線的財務表現、經營成本等因素，更主要是會參考相類似路線的車費，並會依據政府批准的收費標準以釐定路線的車費；
- 24.5 該公司會因應地區人口增長的情況及現時乘客量的需求，按政府的規定而訂定增加巴士服務的方案。至於委員其他的意見，該公司會將有關建議記錄在案，以作參考。

25. 城巴梁孫偉先生回應，現時 E22 及 E22P 號分別以藍田北及油塘為總站，並無計劃將總站搬遷。此外，現時 E22P 已於早上及晚上繁忙時間經碧雲道來往機場。

26. 主席表示，會與有關部門跟進於明年正式討論巴士路線發展計劃前半年至三個月，舉行預會的可行性。

27. 委員備悉有關文件。

VI. 觀塘區道路及與道路建築有關的工程進展報告

(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 4/2006 號)

28. 委員備悉有關文件。

VII. 2005/2006 年度交通及運輸委員會財政報告

(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 5/2006 號)

29. 委員備悉有關文件。

VIII. 其他事項

30. 委員並無提出其他討論事項。

IX. 下次會議日期

31. 下次會議定於 2006 年 4 月 6 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

32. 再無其他議事，會議於下午 4 時 45 分結束。

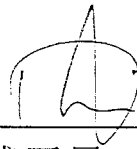
本會議記錄於 2006 年 4 月 6 日獲得通過。

簽署：_____



秘書：張詒靈

簽署：_____



主席：錢正民

觀塘區議會秘書處

2006 年 4 月